

EXPOSICIÓN

Una máquina desea instrucciones como un jardín desea disciplina

Proyecto ganador Premio MARCO/FRAC Lorraine para jóvenes comisarios

13 septiembre 2013 - 2 febrero 2014



FECHAS

13 septiembre 2013 - 2 febrero 2014

LUGAR

Salas de exposición de la 1ª planta

HORARIO

Martes a sábados (festivos incluidos), de 11.00 a 14.30 y de 17.00 a 21.00

Domingos, de 11.00 a 14.30

Cerrado los lunes

PRODUCCIÓN

MARCO, Museo de Arte Contemporánea de Vigo
FRAC Lorraine, Metz, Francia

COMISARIA

Catalina Lozano

Jimmie Durham. *Una máquina desea instrucciones como un jardín desea disciplina*, 2013
Dibujo, grafito y pastel sobre papel

ARTISTAS

Maria Thereza Alves (São Paulo, Brasil, 1961)

Jimmie Durham (Arkansas, EEUU, 1940)

Harun Farocki (Nový Jičín, Checoslovaquia, 1944)

Patrick Keiller (Blackpool, Reino Unido, 1950)

Anja Kirschner y David Panos (Munich, Alemania, 1977 / Atenas, Grecia, 1971)

Rogelio López Cuenca (Nerja, Málaga, 1959)

Carme Nogueira (Vigo, 1970)

Olivia Plender (Londres, Reino Unido, 1977)

Jorge Satorre (México DF, 1979)

Klaus Weber (Sigmaringen, Alemania, 1967)

OBRAS EN EXPOSICIÓN

Una máquina desea instrucciones como un jardín desea disciplina —cuyo título está tomado de una obra de Jimmie Durham— fue el proyecto ganador de la más reciente edición del Premio MARCO/FRAC Lorraine para jóvenes comisarios. La propuesta de Catalina Lozano reúne trabajos artísticos y de investigación de diez autores (vídeos, instalaciones, obra gráfica, documentación), con características específicas para cada sede.

SÍNTESIS DEL PROYECTO EXPOSITIVO

Premio MARCO/FRAC Lorraine para jóvenes comisarios

Una máquina desea instrucciones como un jardín desea disciplina es el proyecto ganador de la más reciente edición del Premio para jóvenes comisarios (2012), que por tercera vez consecutiva fue convocado conjuntamente por el MARCO de Vigo y el FRAC Lorraine de Metz, Francia, y que tiene como objeto la realización de un proyecto expositivo para ambas sedes. El MARCO y los FRAC (Fonds Régional d'Art Contemporain) se unen de nuevo en un proyecto de coproducción y promoción del arte contemporáneo más allá de sus fronteras territoriales, con un interés común por apoyar a nuevas generaciones de profesionales. En esta ocasión, el proyecto ganador es una propuesta de **Catalina Lozano** (Bogotá, 1979), comisaria e investigadora residente en México.

Una máquina desea instrucciones como un jardín desea disciplina

Este proyecto expositivo —cuyo título está tomado de una obra de Jimmie Durham— toma como punto de partida la idea de que la historia del colonialismo y la de la modernidad están inextricablemente unidas y, a partir de aquí, explora los orígenes del colonialismo europeo en su proceso de colonización interna, y lo que supuso la construcción de la Europa moderna respecto a renuncias, libertades, y a la construcción de su propia mitología.

El proyecto alude a procesos de colonización interna en Europa que coinciden históricamente con la transición hacia el capitalismo y la formación del pensamiento y la política modernos, y con el establecimiento paulatino de estados-nación que se correspondió con procesos de homogeneización impuesta sobre diferentes pueblos.

Las líneas de pensamiento que se intentan describir aquí, y que se han resumido en tres enunciados —reducción de la diversidad, negación de la simultaneidad, y el mito del observador desinteresado— no ocurren aisladamente, sino que se trenzan en un tejido complejo, inacabado y cambiante. Los trabajos reunidos en este proyecto intentan disolver la dualidad platónica entre mundo material y mundo abstracto, de la que se apropia el cristianismo (cuerpo y alma), secularizada después en el pensamiento moderno (cuerpo y razón), y redistribuida ampliamente en clasificaciones sociales.

+ INFO con descripción de las obras en exposición en:

HOJA SALA (descarga)

<http://www.marcovigo.com/es/actuais>

TEXTO CURATORIAL

Una máquina desea instrucciones como un jardín desea disciplina examina procesos de colonización interna dentro de Europa que coinciden históricamente con la transición hacia el capitalismo y la formación del pensamiento y la política modernos. Estos procesos de acumulación de riqueza, privatización creciente de los recursos, imposición de formas de religión hegemónicas, en detrimento de prácticas asociadas a los ciclos de producción, control de la sexualidad, reproducción de la fuerza de trabajo, y abolición creciente de formas de comunalidad, parecen ser un precedente (aunque también continuaron de manera simultánea) de estrategias sistemáticamente utilizadas por los poderes coloniales europeos en ultramar, que a su vez regresaron a las metrópolis “decorados” con nuevos imaginarios.

El establecimiento paulatino de estados-nación en Europa se correspondió con procesos de homogeneización impuesta sobre diferentes pueblos. Por ejemplo, en España el afianzamiento del estado-nación fue bastante temprano y consolidado con alianzas matrimoniales y la empresa militar conocida como la ‘Reconquista’ (una reconquista de una España que no existía, pero que se pre-figuraba como católica y blanca), mientras que Italia o Alemania no se ‘unificarían’ (de nuevo, un término que implica una forma ‘natural’ del estado-nación predeterminada históricamente) hasta finales del siglo XIX.

Por otro lado, este proyecto intenta activar un entendimiento dinámico de la historia en la que los procesos descritos no se limiten a una explicación cerrada o moralista del pasado. No se trata de presentar una imagen romántica de la Europa pre-moderna, sino de desarmar el discurso civilizador que naturaliza la ecuación capital=civilización. Los procesos complejos que se intentan describir aquí no ocurren aisladamente, sino que están entretreídos y continúan operando en diferentes registros y niveles, mutando y transformándose, adaptándose, intensificándose o apaciguándose.

Reducción de la diversidad

Las cruzadas, la inquisición, el cierre de los comunes, la cacería de brujas, incluso la Reforma, son procesos que se entienden aquí bajo la noción de reducción de la diversidad, es decir como esfuerzos más o menos exitosos de restringir formas de hacer y de pensar que contradijeran el entendimiento dominante y proto-moderno de la sociedad, la política y la economía.

Estos procesos crearon un mundo cada vez más dividido entre los hombres “civilizados” –asociados al cristianismo, el control sobre el trabajo en la forma de salarios, el desarrollo de la razón radicalmente separada del cuerpo– y aquellos por civilizar –herejes, “brujas”, vagos, rebeldes, “supersticiosos”.

Negación de la simultaneidad [coevalness]

Esta noción está tomada de Walter D. Mignolo, quien dice que 'la negación de la negación de la simultaneidad es una de las principales tareas de la teorización postcolonial'¹. La negación de la simultaneidad es una consecuencia directa de una visión de la sociedad encaminada hacia el progreso (entendido éste como el desarrollo de una economía capitalista dentro de unas instituciones reguladoras de la vida humana que es ahora un instrumento de producción y consumo de bienes). Esta lógica absurda lleva a relocalizar al no-europeo (o al europeo 'rebelde') en el pasado, como retrasado respecto a un desarrollo inevitable y lógico en el que la Europa moderna es el punto más elevado.

El mito del observador desinteresado

Una consecuencia de estos procesos ha sido la pretensión moderna de objetividad y de observación desinteresada de una realidad externa y separada de quien observa: 'La objetividad es la alucinación de poder hacer observaciones sin observador. La apelación a la objetividad es el rechazo a la responsabilidad; de ahí su popularidad'².

En *Una máquina...* estas líneas de pensamiento se trenzan y comienzan un tejido complejo, pero inacabado y cambiante. Metodológicamente, los diferentes trabajos artísticos y de investigación aquí reunidos buscan desestabilizar la dualidad que se desencadena del pensamiento platónico (mundo material y mundo abstracto), de la que se apropia el cristianismo (cuerpo y alma), secularizada después en el pensamiento moderno (cuerpo y razón), y redistribuida ampliamente en clasificaciones sociales. El proyecto busca ir disolviendo esta dualidad, complejizando e imposibilitando su uso como herramienta taxonómica.

Catalina Lozano

Comisaria de la exposición

¹ Walter D. Mignolo, *The Darker Side of the Renaissance: Literacy, Territoriality and Colonization*, The University of Michigan Press, 1995, p. xii.

² Heinz von Foerster, citado en Humberto Maturana Romesín, Bernhard Pörksen, *Del Ser al Hacer. Los Orígenes de la Biología del Conocer*, Santiago de Chile: Comunicaciones Noreste, 2004, p. 46.

INFORMACIÓN GENERAL

SOBRE LA COMISARIA

Catalina Lozano (Bogotá, 1979) es comisaria e investigadora. Realizó estudios de Historia (Universidad Nacional de Colombia), y Culturas Visuales (Goldsmiths College, London University), y sobre Teorías y prácticas del lenguaje y las artes en la École des Hautes Études en Sciences Sociales (EHESS) de París. Su práctica se ha centrado cada vez más en los relatos menores y en la revisión contemporánea de discursos históricos dominantes. Algunos de sus proyectos más recientes son *La puerta hacia lo invisible debe ser visible*, Casa del Lago, México DF (2012); *¿Tierra de nadie?*, Centro Cultural Montehermoso, Vitoria-Gasteiz (2011); y *Everything has a name, or the potential to be named* (co-comisariado con Anna Colin), Gasworks, Londres (2009). Entre 2008 y 2010 fue responsable del programa de residencias de Gasworks (Londres). Es cofundadora de *de_sitio*, una plataforma para proyectos de arte contemporáneo en la Ciudad de México.

ITINERANCIA

Una vez clausurada en Vigo, la exposición viajará al FRAC Lorraine de Metz, Francia, donde se inaugurará a finales de febrero de 2014, con ciertas variaciones en sus contenidos y estructura.

INFORMACIÓN Y VISITAS

El personal de salas está a disposición de los visitantes para cualquier consulta o información relativa a la exposición, además de las visitas guiadas habituales:

- Todos los días a las 18.00
- Visitas 'a la carta' para grupos, previa cita en el tel. 986 113900/11

Si desea recibir más información, diríjase a:
Departamento de Comunicación (Marta Viana o Pilar Souto)
C/ Príncipe nº 54- 36202 Vigo
Tel. +34 986 11 39 08/11 39 03 / 11 39 00/ Fax.+34 986 11 39 01
marta.viana@marcovigo.com / pilar.souto@marcovigo.com

www.marcovigo.com
www.facebook.com/marco.vigo